ᐊᐅᓚᑕᐅᓂᖏᓐᓂ ᑐᑭᒧᐊᑦᑎᓯᕆ
School Operations/Opérations Scolaires
P.O. Box 150, Kuujjuaq, Québec, J0M 1C0
☎819-964-1136 🖷 **819-964-1549**

REQUEST FOR TUTORING / DEMANDE DE TUTORAT

STUDENT'S INFORMATION / INFORMATION SUR L'ÉLÈVE

☐ FIRST REQUEST / PREMIÈRE DEMANDE ☐ RENEWAL / RENOUVELLMENT

SCHOOL YEAR: / ANNÉE SCOLAIRE: _____

DATE OF THE REQUEST: / DATE DE LA DEMAND: _____

NAME/ NOM : _____

HOME COMMUNITY: / COMMUNAUTÉ D'ORIGINE: _____

PERMANENT CODE : / CODE PERMANENT : _____

PRESENT GRADE LEVEL : / NIVEAU ACTUEL : _____

DATE OF BIRTH : / DATE DE NAISSANCE : _____

BENEFICIARY NUMBER : / NUMÉRO DE BÉNÉFICIAIRE : _____

REQUESTER'S INFORMATION / INFORMATION SUR LE RÉQUÉRANT

FULL NAME : / NOM COMPLET : _____

COMPLETE ADDRESS: / ADRESSE COMPLÈTE: _____

_____

_____

CONTACT INFORMATION (TEL, FAX or EMAIL) / NUMÉRO DE CONTACT (TÉL, FAX ou COURRIEL) _____

RELATIONSHIP TO THE STUDENT : / RELATION À L'ÉLÈVE: _____

PARENT'S FULL NAME IF DIFFRENT FROM REQUESTER: / NOM DU PARENT SI DIFFÉRENT DE CELUI DU DEMANDEUR: _____

TUTOR'S NAME: / NOM DE TUTORAT: _____

REASON FOR THE TUTORING REQUEST / MOTIF DE LA DEMANDE DE TUTORAT

_____

_____

_____

_____

_____

ᐊᐅᓚᑕᐅᓂᖅᑭᖅᓂ ᑐᑭᒧᐊᑦᑎᓯᕆ
School Operations/Opérations Scolaires
P.O. Box 150, Kuujjuaq, Québec, J0M 1C0
☎819-964-1136 🖷 **819-964-1549**

REQUEST FOR TUTORING / DEMANDE DE TUTORAT

SCHOOL INFORMATION / INFORMATION SUR L'ÉCOLE

SCHOOL NAME :
NOM DE L'ÉCOLE : _____

COMPLETE ADRESS :
ADRESSE COMPLÈTE : _____

_____

_____

CONTACT INFORMATION (TEL, FAX OR EMAIL)
NUMÉRO DE CONTACT (TÉL, FAX OU COURRIEL) _____

ADMINISTRATOR'S NAME :
NOM DE L'ADMINISTRATEUR : _____

TITLE :
TITRE : _____

ALL REQUESTS FOR TUTORING ARE VALID FOR THE CURRENT SCHOOL YEAR ENDING IN JUNE 2023
TOUTES LES DEMANDES DE TUTORAT SONT VALIDES POUR L'ANNÉE EN COURS SE TERMINANT EN JUIN 2023

TUTORING SERVICES CAN ONLY BEGIN AFTER SCHOOL OPERATION APPROVES THE REQUEST FOR TUTORING
LE SERVICE DE TUTORAT PEUT DÉBUTER SEULEMENT APRÈS LA RÉCEPTION DE LA RÉPONSE DU SERVICES DES OPÉRATIONS SCOLAIRES

A NEW REQUEST HAS TO BE SUBMITTED EACH SCHOOL YEAR (TUTORING DOES NOT AUTOMATICALLY CONTINUE)
UNE NOUVELLE DEMANDE DOIT ETRE FAITE POUR CHAQUE ANNÉE SCOLAIRE (le tutorat ne continue pas automatiquement)

MAXIMUM OF $300 A WEEK FOR TUTORING SERVICES
MAXIMUM DE 300$ PAR SEMAINE POUR LES SERVICES DE TUTORAT

IF THE TUTORING IS DONE BY A PRIVATE TUTOR (NOT AN ORGANISATION) THE INVOICE MUST BE SENT TO SCHOOL OPERATIONS FOR PAYMENT. IF THE TUTORING IS DONE BY AN ORGANISATION , PLEASE PROVIDE ORIGINAL INVOICE.
SI LE TUTORAT EST FAIT PAR UN TUTEUR PRIVÉ (ET NON UN ORGANISME) LE FORMULAIRE OFFICEL DE FACTURATION DOIT ÊTRE ENVOYÉ AFIN DE POUVOIR PROCÉDER AU PAIMENT (AUCUN REÇU). SI LE TUTORAT EST FAIT PAR UN ORGANISME, SVP NOUS ENVOYER LE REÇU ORIGINAL

IF THIS IS A REQUEST FOR A STUDENT THAT HAS ALREADY RECEIVED TUTORING, THE LAST REPORT CARD OF THE PREVIOUS SCHOOL MUST BE ATTACHED TO THE REQUEST FOR TUTORING
S'IL S'AGIT D'UN DEMANDE POUR UN ÉLÈVE AYANT DÉJÀ REÇU DU TUTORAT, LE DERNIER BULLETIN DE L'ANNÉE SCOLAIRE PRÉCÉDENTE SERA ACCEPTÉ POUR L'ÉVALUATION DU DOSSIER

IF THIS IS A REQUEST FOR A STUDENT THAT HAS NEVER RECEIVED TUROTING, THE FIRST REPORT CARD FROM THE CURRENT SCHOOL YEAR IS NECESSARY
S'IL S'AGIT D'UNE DEMANDE POUR UN ÉLÈVE N'AYANT JAMAIS REÇU DU TUTORAT, LE PREMIER BULLETIN DE L'ANNÉE SCOLAIRE EN COURS EST NÉCÉSSAIRE

I HAVE READ AND UNDERSTOOD THE ABOVE ITEMS / J'AI PRIS CONNAISSANCE ET COMPRIS LES ITEMS CI-HAUT MENTIONNÉS

REQUESTER'S SIGNATURE:	**PRINCIPALS SIGNATURE:**